

Biztonsági adatlap

A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint.



Calgonit DS 675 semleges habosítható fertőtlenítőszer

Létrehozás dátuma: 2011.04.27.
Felülvizsgálat dátuma: 2022.12.13.
Verziószám: 10.

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1. Termékazonosító: Calgonit DS 675 semleges habosítható fertőtlenítőszer

1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai:

Foglalkozásszerű felhasználásra. Élelmiszeripari és nagykonyhai berendezések, felületek fertőtlenítése. Ellenjavallt felhasználás: lakossági felhasználás.

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai:

Gyártó/szállító: Calvatis GmbH.
Dr.Albert-Reimann-str. 16 a, D-68526 Ladenburg
Tel.:+49 6203 105 0

Forgalomba hozó: PentaClean Care Kft., 2049 Diósd, Vadrózsa u. 21.
Tel.: 06 23 545 650, Fax: 06 23 370 094

A biztonsági adatlapért felelős személy e-mail címe pentaclean@pentaclean.hu

1.4. Sürgősségi telefonszám:

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (1097 Budapest, Albert Flórián út 2-6.)
Tel.: +36 80 201-199 (0-24 órában, díjmentesen hívható – csak Magyarországról)
+36 1 476 6464 (0-24 órában, normál díj ellenében hívható – külföldről is)

2. SZAKASZ: Veszélyesség szerinti besorolás

2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása:

2.1.1 Az anyag vagy keverék osztályozása az 1272/2008/EK rendelet szerint:

Skin Corr. 1B,	H314	Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.
Eye Dam. 1	H318	Súlyos szemkárosodást okoz.
Aquatic Acute 1,	H400	Nagyon mérgező a vízi élővilágra.

2.2 Címkézési elemek az 1272/2008/EK rendelet szerint:

Jelölés: **Veszély!**



Kockázati piktogramok:

GHS05

GHS09

Veszélyt meghatározó komponensek a címkézéshez: Kvaterner-ammónium vegyület

Veszélyt jelző figyelmeztető mondatok:

H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.
H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra.

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok:

P260 A por/füst/gáz/köd/gőzök/permet belélegzése tilos.
P280 Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.
P273 Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.
P303+P361+P353 HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel [vagy zuhanyozás].
P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
P301+P330+P331 LENYELÉS ESETÉN: a száját ki kell öblíteni. TILOS hánytatni.
P314 Rosszullét esetén orvosi ellátást kell kérni.
P501 A tartalom/edény elhelyezése hulladékként a helyi jogszabályok szerint.

2.3 Egyéb veszélyek: PBT és vPvB értékelés nem alkalmazható. A vizeket veszélyezteteti (WGK 2)

Biztonsági adatlap



A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint.

Calgonit DS 675 semleges habosítható fertőtlenítőszer

Létrehozás dátuma: 2011.04.27.
Felülvizsgálat dátuma: 2022.12.13.
Verziószám: 10.

3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

3.2. Keverékek

Meghatározás: kvaterner-ammónium összetevők, alkohol vizes keveréke.

Veszélyes összetevő	CAS szám EU szám Regisztrációs szám	%-os arány	1272/2008/EK
Kvaterner-ammónium vegyület	7173-51-5 230-525-2	<10	Acute Tox. 3, H301 Skin Corr. 1B, H314 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 2, H411
Izopropanol	67-63-0 200-661-7 01-2119457558-25-0000	< 5	Flam. Liq. 2, H225 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H336

(A „H” mondatok teljes szövege a 16. pontban található)

4. SZAKASZ: Elsősegély nyújtási intézkedések

4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése: A termékkel szennyezett ruhát azonnal távolítsuk el.

Belélegzés esetén: A sérültet vigyük friss levegőre, ha szükséges, hívjunk orvost.

Bőrrel való érintkezés után: Azonnal mossuk le vízzel és szappannal, illetve jól öblítsük le.

A szemmel való érintkezés után: A szemet nyitva tartva folyóvíz alatt legalább 15 percig öblítsük, és irritatív tünetek esetén kérjünk orvosi tanácsot.

Lenyelés esetén: Itassunk sok vizet és gondoskodjunk friss levegőről. Az erős habzás miatt hánytatni tilos (fulladás veszélye). Azonnal hívjunk orvost.

4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások:

Akut toxicitás: Nincs ilyen adat.

A bőrön: A bőrre és nyálkahártyákra gyakorolt erős irritáló hatás.

A szemben: Erős irritáló hatás.

Lenyelés esetén: Erős irritatív hatást fejt ki a szájban és gégében.

4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése: Azonnal forduljunk orvoshoz!

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

5.1. Oltóanyag: CO₂, oltópor, vízsugár. Használjon a környezetnek megfelelő oltóanyagot.

5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek: Nincsenek.

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat: Környezettől független légzőkészülék.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások: Viseljünk védőfelszerelést. Tartsuk távol a védtelen személyeket.

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések: A készítményt talajba, élővizetekbe és kezelés nélkül közcatornába juttatni nem szabad.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezés-mentesítés módszerei és anyagai: Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, tőzeg, fűrészpor) itassuk fel. Az összegyűjtött szennyezett anyagot az előírások szerint távolítsuk el.

6.4 Hivatkozás más szakaszokra: Vegye figyelembe a fentiekén kívül a 8. és a 13. szakasz előírásait.

Biztonsági adatlap



A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint.

Calgonit DS 675 semleges habosítható fertőtlenítőszer

Létrehozás dátuma: 2011.04.27.
Felülvizsgálat dátuma: 2022.12.13.
Verziószám: 10.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések: Ne keverjük más anyaggal.

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetetlenséggel együtt: Élelmiszerektől, takarmánytól, egyéb vegyszerektől elkülönítve, gyermekektől elzárva tárolandó. Eredeti zárt csomagolásban, fagymentes hűvös helyen 1 évig tartható el.

7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások):

Foglalkozásszerű felhasználásra. Élelmiszeripari és nagykonyhai berendezések, felületek fertőtlenítése
A termékismertető tartalmazza a biztonságos és hatékony felhasználási módokat.

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése / egyéni védelem

8.1. Ellenőrzési paraméterek:

A 5/2020. (II. 6.) ITM rendelet alapján

izopropil-alkohol 67-63-0
- CK: 1000 mg/m³
- AK: 500 mg/m³

AK: munkahelyi levegőben megengedett átlagkoncentráció
CK: megengedett csúcskoncentráció

8.2. Az expozíció ellenőrzése:

Általános védekezési és higiéniai intézkedések:

Tartsuk távol élelmiszerektől, italoktól és takarmányoktól.
A szennyezett folyadékkal átitatott ruházatot azonnal vegyük le.
Ne lélegezzük be a gőzöket, párákat.
Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.
Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést, a termék véletlen lenyelését.
Munka közben étkezni és dohányozni nem szabad.

Személyi védőfelszerelés:

Szemvédelem: jól záródó védőszemüveg (EN 166)
Légzésvédelem: aeroszol képződéskor légzésvédelem, félálarc (EN 140) vagy teljes álarc (EN 136)
Kézvédelem: védőkesztyű
Bőrvédelem: védőruházat, csizma

Környezeti expozíció ellenőrzése:

Hígítatlan állapotban nem kerülhet a környezetbe, közcatornába.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ:

Külső jellemzők:	színtelen folyadék
Szag:	enyhén alkoholos
Szagküszöbérték:	nincs elérhető adat
pH-érték:	7,0 (10 g/l; 20 °C-nál)
Olvadáspont/fagyáspont:	< 0 °C
Kezdeti forráspont és forrásponttartomány:	> 100 °C
Lobbanáspont:	nincs meghatározva
Párolgási sebesség:	nincs elérhető adat
Tűzveszélyesség (szilárd,gázhalmazállapot):	a termék nem tűzveszélyes
Felső/alsó gyulladási határ vagy robbanási tartományok:	nem alkalmazható
Gőznyomás:	nincs elérhető adat
Gőzsűrűség:	nincs elérhető adat
Relatív sűrűség:	0,98 g/cm ³ (20 °C-nál)
Oldékonyság (Oldékonyságok):	teljesen oldható

Calgonit DS 675 semleges habosítható fertőtlenítőszer

Létrehozás dátuma: 2011.04.27.
Felülvizsgálat dátuma: 2022.12.13.
Verziószám: 10.

Megoszlási hányados (n-oktanol/víz):	nincs meghatározva
Öngyulladás hőmérséklet:	a termék nem öngyulladó
Bomlási hőmérséklet:	nincs elérhető adat
Viszkozitás:	nincs elérhető adat
Robbanásveszélyes tulajdonságok:	a termék nem robbanásveszélyes
Oxidáló tulajdonságok:	nincs elérhető adat

9.2. Egyéb információk: nincs rendelkezésre álló információ

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1. Reakciókészség: Nincs elérhető információ.

10.2. Kémiai stabilitás: Rendeltetésszerű használatnál, normál körülmények között nincs bomlás.

10.3. A veszélyes reakciók lehetősége: Nem ismert veszélyes reakció.

10.4. Kerülendő körülmények: Nincs elérhető információ.

10.5. Nem összeférhető anyagok: Nincs elérhető információ.

10.6. Veszélyes bomlástermékek: Nincs ismert veszélyes bomlástermék.

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ:

Akut toxicitás: Állatokra toxikológiai vizsgálat a tárgyi termékre vonatkozólag nem lett végezve. A kritikus dózisértékek a termék egyes összetevőkre kerültek megadásra:

Izopropanol (67-63-0):

Akut toxicitás szájon át: LD50: 238 mg/kg, patkány,

Akut toxicitás bőrön át: LD50: 3342mg/kg, nyúl

Kvaterner-ammónium vegyület (7173-51-5)

Akut toxicitás szájon át: LD50: 5840 mg/kg, patkány

Akut toxicitás bőrön át: LD50: 12,800 mg/kg, nyúl

Akut toxicitás belélegezve: LC50/4h: 30 mg/l, nyúl

Bőrkorrózió/bőrirritáció: nyúl - nem irritáló, GLP

Súlyos szemkárosodás/szemirritáció: nyúl - izgató hatású, GLP

Légzőszervi, vagy bőrszenzibilizáció: Böhler teszt, tengerimalac – nem vált ki érzékenységet, GLP

Csírasedt mutagenitás: nem mutagén

Primer ingerhatás:

A bőrön: A bőrre és nyálkahártyákra gyakorolt maró hatás.

A szemen: Erős maró hatás.

Lenyelés esetén: Erős maró hatást fejt ki a szájban és gégében, valamint a nyelőcső és a gyomor perforációjának veszélyével jár.

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

12.1. Toxicitás: a termékre magára nem készült vizsgálat, az adatok az összetevőkre vonatkoznak:
Nincs elérhető adat

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság:

Nincs elérhető adat

12.3. Bioakkumulációs képesség: Nincs adat

12.4. A talajban való mobilitás: Nincs adat

12.5. A PBT- és vPvB-értékelés eredményei: Nem áll rendelkezésre adat

12.6. Egyéb káros hatások: KOI érték: 330 g O₂/kg termék

Hígítatlan állapotban felszíni vizekbe, talajba csatornába nem juttatható.

Calgonit DS 675 semleges habosítható fertőtlenítőszer

Létrehozás dátuma: 2011.04.27.
Felülvizsgálat dátuma: 2022.12.13.
Verziószám: 10.

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1. Hulladékkezelési módszerek:

Készítmény: A készítmény maradékainak kezelése és ártalmatlanítása a 2012. évi CLXXXV. trv. 98/2001. (VI.%.) Korm. rendelet, 343/2011. (XII.29.) Korm. rendelet szerint. Háztartási hulladékhoz nem keverhető, közcsatornába nem engedhető. HAK: 20 01 29 (veszélyes anyagot tartalmazó mosószerek)

Csomagolóanyag: A csomagolóanyag kezelése és ártalmatlanítása a készítményre vonatkozó előírásoknak megfelelően történhet a 442/2012. (XII.29.) Korm. rendelet szerint.
HAK kód: 15 01 10 (veszélyes anyaggal szennyezett csomagolási hulladék)

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

A termék a nemzetközi szállítási előírások (közút: ADR, vasút: RID, belvíz: ADN, tenger: IMDG, légi: ICAO TI, IATA DGR) szerint veszélyes árunak minősül.

14.1. UN-szám: 1903

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés: Folyékony, maró fertőtlenítőszer M.N.N.
(kvaterner ammónium vegyület)

14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok): 8 (C9)

14.4 Csomagolási csoport: II

14.5 Környezeti veszélyek: Környezetre veszélyes anyag (hal és fa)

14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések: Felszíni vizekbe, talajba csatornába nem juttatható.

14.7 A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás: Nincs adat.

15. SZAKASZ: A szabályozással kapcsolatos információk

15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások, jogszabályok:

Az 1907/2006 Európai Közösségi rendelet; a 830/2015/EU rendelet. Az Európai Parlament és Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról.

A 44/2000 EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és készítményekkel kapcsolatos eljárásról

A 5/2020. (II. 6.) ITM rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról.

Hulladékkezelés: A 2012. évi CLXXXV törvény a hulladékokról; a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendelet a hulladékok jegyzékéről. A 225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos egyes tevékenységek részletes szabályairól.

Munkavédelem: 1993. XCIII. Törvény

Veszélyes áruk szállítása (ADR): A 387/2021. (VI. 30.) Korm. rendelet szerint.

OTH engedélyszám: 42377-2/2019/JIF.

15.2 Kémiai biztonsági értékelés: Nem készült.

16. SZAKASZ: Egyéb információk

A fenti adatok jelenlegi ismereteinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját.

A felhasználó felelőssége, hogy ezen információk alkalmazásáról és a termék felhasználásáról döntsön.

A 8. felülvizsgálat oka: a forgalmazó nevének megváltozása (1. szakasz), illetve változások a 2.-, és a 3.- szakaszban.

A 9. felülvizsgálat oka: : Sürgősségi telefonszám javítása (1.4. szakasz), Egyéb veszélyek kiegészítése (2.3. szakasz), Egyedi koncentráció-határértékek feltüntetése (3.2. szakasz), a jogszabályi változások felvitele (8. szakasz, 15. szakasz), A 2020/878/EU rendeletnek való megfeleltetés.

Calgonit DS 675 semleges habosítható fertőtlenítőszer

Létrehozás dátuma: 2011.04.27.
Felülvizsgálat dátuma: 2022.12.13.
Verziószám: 10.

A 2. és 3. pontnak megfelelő H mondatok:

- H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.
- H301 Lenyelve mérgező.
- H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.
- H319 Súlyos szemirritációt okoz.
- H336 Álmoságot vagy szédülést okozhat.
- H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra.
- H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

A biztonsági adatlapban leggyakrabban alkalmazott rövidítések és betűszók magyarázata:

ADN	(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways) Európai megállapodás a veszélyes áruk nemzetközi belvízi szállításáról
ADR	(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás
ÁK-érték	Megengedett átlagos koncentráció-érték
ATE	(Acute Toxicity Estimate) Becsült akut toxicitási érték.
BCF	(Bioconcentration Factor) Biokoncentrációs tényező
BOI	Biológiai oxigénigény: Az az oldott oxigénmennyiség, amely a vízben lévő szerves anyagok mikroorganizmusokkal történő lebontásához szükséges.
Bw	(Body Weight) Testtömeg
C&L	(Classification and Labeling) Osztályozás és Címkézés
CAS	(Chemical Abstracts Service) Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat
CK-érték	Megengedett csúcskoncentráció-érték.
CLP	(Classification, Labelling and Packaging) Osztályozás, címkézés és csomagolás (1272/2008/EK rendelet)
CMR	(Carcinogenic, Mutagenic or toxic to Reproduction) Rákkeltő, mutagén vagy reprodukciót károsító
CSA	(Chemical Safety Assessment) Kémiai Biztonsági Értékelés
CSR	(Chemical Safety Report) Kémiai Biztonsági Jelentés
DMEL	(Derived Minimal Effect Level) Származtatott minimális hatást okozó szint
DNEL	(Derived No Effect Level) Származtatott hatásmentes szint
ECHA	(European Chemicals Agency) Európai Vegyianyag-ügynökség
Ec _x	(Effective Concentration x%) Hatásos koncentráció x%. Az Ec _x a vizsgált anyag azon koncentrációja, amely meghatározott időintervallum alatt válaszként x% mértékű változást idéz elő (pl. a növekedésben).
ErC ₅₀	Ec _x a szaporodási sebesség gátlására vonatkoztatva.
Ed _x	(Effective Dose x%) Hatásos dózis 10%. Az Ed _x a vizsgált anyag azon dózisa, amely meghatározott időintervallum alatt 10%-kal növeli egy válasz előfordulását.
EK	Európai Közösség
EU szám	A vegyi anyagok korábbi uniós szabályozási keretéből származó három európai anyagjegyzéket, az EINECS-t, az ELINCS-t és a NLP-jegyzéket együttesen EU-jegyzéknek nevezik.
ELINCS	(European List of Notified Chemical Substances) Törzskönyvezett Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke
ES	(Exposure Scenario) Expozíciós forgatókönyv
ESIS	(European Chemical Substances Information System) Vegyi Anyagokkal Foglalkozó Európai Információs Rendszer
IARC	(International Agency for Research on Cancer) Nemzetközi Rákkutató Ügynökség
IATA	(International Air Transport Association) Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség
IMDG	(International Maritime Dangerous Goods) Nemzetközi Szabályzat Veszélyes Áruk Tengeri Fuvarozásáról
KOI	Kémiai oxigénigény. A vízben levő szerves és szervetlen anyagok kémiai lebontásához szükséges oxigénmennyiség.
LC _x	(Lethal Concentration x%) Halálos koncentráció x%
LD _x	(Lethal Dose x%) Halálos dózis x%
LOAEC	(Lowest Observed Adverse Effect Concentration) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.
LOAEL	(Lowest Observed Adverse Effect Level) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb szint.
LOEC	(Lowest Observed Effect Concentration) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.
LOEL	(Lowest Observed Effect Level) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb szint.
MK-érték	Maximális koncentráció-érték
NOEC	(No observed effect concentration) Megfigyelhető hatást nem okozó koncentráció
NOEL	(No observed effect level) Megfigyelhető hatást nem okozó szint

Biztonsági adatlap



A 2020/878/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint.

Calgonit DS 675 semleges habosítható fertőtlenítőszer

Létrehozás dátuma: 2011.04.27.
Felülvizsgálat dátuma: 2022.12.13.
Verziószám: 10.

NLP	(No-Longer Polymer) Polimernek nem minősülő anyag
NOAEL	(No Observed Adverse Effect Level) Megfigyelhető káros hatást nem okozó szint.
OECD	(Organisation for Economic Cooperation and Development) Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet
PBT	(Persistent Bioaccumulative and Toxic) Perzisztens, bioakkumulatív és mérgező
PNEC	Predicted No-Effect Concentration) Becsült hatásmentes koncentráció
ppm	egymilliomod rész
REACH	(Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals) Vegyi Anyagok Regisztrációja, Értékelése, Engedélyezése és Korlátozása
RID	Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat
SVHC	(Substance of Very High Concern) Különös aggodalomra okot adó anyag
UVCB	(substance of unknown or variable composition, complex reaction products or biological materials) Ismeretlen szerkezetű vagy változó összetételű, összetett reakcióban keletkezett vagy biológiai eredetű anyagok
VOC	(Volatile organic compounds) Illékony szerves vegyületek
vPvB	(Very Persistent and very Bio-accumulative) Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív